

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD. Howe G. Tong
200 E Pender St. Bus: 687-2215 Res: 325-0527
四海天家經營一切房地產買賣生意

▲拾遺樓貨，住宅屋，二睡房一廳有土庫，地寬約三分之一畝，政府計劃中改建 TOWNHOUSE，投資或投機均有前途。
▲公寓聯房一組，新式建築，近福街夾七街，有風景，適合單身仕女，開價四萬九千元。
▲好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬 30 X 135 呎，開價十二萬九千元。
▲商業地皮和電油站廉讓，位於本拿比商業區，地寬 204 X 114 呎，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉價過住宅屋，「真抵買」。
▲西士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，密花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。
★本公司免費代客估價一切物業★

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

本人經手之樓宇及生意幾已售清，閣下如有房屋出售或生意出讓，請與本人聯絡。可為閣下提供免費估價。忠誠服務是我個人的宗旨。

▲一睡房柏文，業主離埠，開價六萬三千九百九十九元。CAMBRIDGE ST. 九百二十二號，首期只四萬元。
▲洗地盤生意，年賺四萬，首期只四萬元。
▲商業物業，位於本拿比，每年有一萬五千六百餘元。地 33 X 102。可供銀期給業主。
▲三睡房，兩房實淨屋，高土庫另有兩睡房。
▲一睡房柏文，業主離埠，開價六萬三千九百九十九元。CAMBRIDGE ST. 九百二十二號，首期只四萬元。
▲洗地盤生意，年賺四萬，首期只四萬元。
▲商業物業，位於本拿比，每年有一萬五千六百餘元。地 33 X 102。可供銀期給業主。

B B 公司
TEL. 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3296

▲廿九街近道，千多尺，三房一廳，有土庫，三十餘年新，十一萬二。
▲廿四街近道，千多尺，全翻新，三房一廳，有土庫，十一萬九。
▲北山士威夾道，橫街，千三百多尺，三房一廳，有土庫，十四年新，十三萬九。
▲西溫華屋住宅，萬餘尺地，千多尺屋，有土庫，環境一流，廿五萬餘。
▲另售屋八萬餘，新屋十五萬餘多間。
▲高貴林
▲歐洲式新屋兩間，內外設計全屬最新款式，環境優美，近購物中心，地大屋觀，價錢公道，合你心意！
▲溫市生意
▲信箱生意，批長租平，一人工作傳萬五。
▲旺地果舖生意，前舖後居，萬六另點貨。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲福街角二層商業舖，卅三呎闊，減售廿五萬五千。
▲雲東區十四年新柏文一座卅九組，開價一百六十萬元。
▲舖街四層樓高，年租卅二萬，賣一百一十萬元。
▲中西餐快餐生意出頂，在高貴林，容易管理，三萬九千元。
▲二千餘尺西人雜貨店，在街角好位置，年老店主退休，只賣八萬三。
▲雜貨店在北溫哥華區，專售瓜菜生菓鮮花，利潤厚，用具新穎，六萬九。
▲喜士定東街雜貨店，每日生意一千元。開價八萬九千元。
▲一房一廳柏文，近福街，業主離埠急賣，六萬餘。

Wolstencroft Since 1919
Realty Corporation Telephone (604) 731-6131
110-1665 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1X2

**地產買賣 · 物業管理
實業燕梳 · 免費估價**

ROY S.H. LEUNG, Res: 324-4752 梁紹禧
HORACE CHAN, Res: 271-4263 陳孟東

商業地產
①本拿比京士威，闊 179，街角旺地，有餐館，七十九萬五千。
②士嘉堡四千餘呎附近，闊 33，廿四萬五。
③雲東購物中心，一百餘萬。
④蘭尼購物中心，有銀行，藥房，超級市場，二百四十萬。
⑤蘭尼，商業地皮，一百八十萬元。
⑥蘭尼，商業地四萬多呎，近市中心，宜作酒樓或 MOTEL，五十二萬五千。
⑦蘭尼非沙公路獨立商業館，長批，入息十二厘，地大約一萬尺，四十九萬五。
⑧雲東旺地意大利薄餅，牛扒屋，74位，十六萬五。

房屋
①非沙街街屋地段，三房兩廳，菜仔新生意，月入七千餘元。前舖後居，物業連生意開價只十五萬七千元。
②49.5 X 122 呎大地。近乃街四十九呎。土庫兩房，十二萬五千元。
③京士威夾乃街，兩房兩廳，土庫三房兩廳，浴室，廚房，十一萬九千元。
④高尚地區，靚屋地，50 呎寬，土庫兩房，浴室，廚房，利息好，十三萬餘。
⑤近乃街及一街，三房兩廳，土庫全部完成。急售。十二萬餘。
⑥東百老匯街，33 X 138，月租六百餘元，急售八萬九千元。

陳健錦 建成實業有限公司
KINSON CHAN KINSON REALTY LTD. 溫哥華
BUS. 685-1821 RM. No. 11A-501 MAIN ST.
RES. 321-2121 VANCOUVER, B.C. V6A 2V2

▲西區商業舖一幢，有樓上，四年新，紅磚建築，地下泊車，大餐廳租客，全無什費，售六十五萬。
▲埠心，中型購物中心，紅磚建築，有泊車場，年租約九萬二，批約好，無什費，售一百一十六萬。
▲溫市，中環購物中心，兩年新，紅磚建築，有泊車場，批約好，無什費，取價一百廿二萬五千元。
▲烈治文，商業舖，佔地二萬五千平方呎年租九萬餘，批約好，無什費，僅售一百一十二萬五千。
▲烈治文，十八畝農地，僅取六十九萬，機會勿失。
▲乃磨大埠，全新商業舖，佔地約三萬平方呎，大餐廳租客，年租八萬八，無什費，售八十萬餘。
▲高貴林，兩舖位另樓上，水泥磚建築售廿九萬元。
▲溫市，柏文卅組，有騎樓及地下泊車，十二年新，保養良好，常年租滿，地大，僅售一百廿萬元。
▲埠心，西餐廳連實業，名師設計，一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售卅八萬五千。
▲溫市，西餐廳連實業，樓上柏文一組，一百多座位，設備齊全，日做千元，潛力未盡，售六十萬。
▲北溫，菜館肉店連實業急讓，做七日。時間十至六，年做約卅四萬元，僅售一十八萬九千元。
▲般拿備，商業舖佔地七萬三，無什費，售三十四萬。
▲東區，十六年兩層三睡房屋，土庫完成，售十三萬五。

陳宗怡
Andy C. Chan
公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.

▲686, 001-3085 E. 28 街，雙車房，可分租，廚房翻新，土庫有兩睡房，可分租，00呎，新開台，地 33 X 133。
▲3636 E. GEORGIA ST. 近 P.N.E. 一睡房，石米牆身，鋁窗，內部完全翻新，土庫 11 X 21 大遊戲室，書房，洗衣房，雙車房，自動門，取價 \$110,000。
▲2704 PARKER ST. 37 年新，四睡房，雙車房，客廳，餐室，柚木地板，地庫，四房兩廳，側面對小學，土庫有睡房。取價 \$125,000。
▲溫哥華東區新屋，建築家急讓，取價 \$159,000，機會難逢。
▲建造中大型新屋，1450 呎，近喜士定夾威靈頓，4652 & 4656 E. GEORGIA ST. 孤型樓梯，客廳天窗，西班牙式拱窗，特大 24 呎廚房，石米牆身，兩層兩房，保養如新，窗山景水景，及公園，兩層兩房，保養如新，窗山景水景，及公園。
▲DURNABY 31 年新平房，近喜士定尾，兩層兩房，保養如新，窗山景水景，及公園，兩層兩房，保養如新，窗山景水景，及公園。
▲7450 MARK CRESSCENT. BURNABY 高尚新區超級住宅，上下四房，八房，全部完成，材料手工一流，樓上兩房三房及家庭室，美侖美奐，30 X 30 大廚房，樓下特大娛樂室，獨立套房，浴室，雙車房，89 X 137，銀行估價卅五萬，急售特價 \$295,000。
▲位 BURBANK 新區豪華式兩層洋房，地闊七十五呎，通兩層式入口，弧形樓梯，二樓三睡房，主人房全套浴室，正屋 SUNKEN 客廳，獨立餐廳，大廚房柚木櫥櫃，接連家庭室，面積 3000 呎，土庫大娛樂室，電動雙車房，材料上乘，廿餘萬。
請電約參觀或查詢各屋開放日期。

**買賣房屋 · 轉讓生意
物業估價 · 隨時聯絡**
LEADERS REALTY GROUP 公司: 430-1123
李康 D. LIM LEE 266-0503 ED LEE 李蔭雄 931-8696

好消息
▲禮物店出賣，在 GUILDFORD MALL 百貨商場內，地點好，人多，實業在機會難逢，請速來查詢。
▲北溫哥華華餐館，四十座位，有酒牌，地區最好，事主退休廉讓。開價三萬八千元。
▲咖啡室小舖，位於士嘉堡 SEARS 百貨公司，租約三萬一千元。
▲大肉舖，本拿比京士威大街，近商場百貨公司，開價十六萬餘。
▲百貨小商店，二十多年生意，近非沙四十八街，只賣一萬四千元，另外點貨，還有其他餐館，菜舖，各種小生意，歡迎隨時聯絡。
▲溫東區新區，地闊三十九呎，正層近一千五百呎，交通方便，風景又好，十八萬餘。
▲溫東區十餘年新屋，土庫完成，地段特長，開價十四萬。
▲高貴林六年新大屋，近湖邊，正中地，一切方便近 LOGGED ROAD，MAINT 有五萬餘銀期，利息十厘二五，可以接洽。

▲藥房連物業，位於溫哥華市主要大街，地位好，投資買家請快接洽。

OCEANRIDGE REALTY
228-611, MAIN ST.
VANCOUVER B.C.
文華大廈二樓
代理地產買賣
上門免費估價
接受舊屋換新

新屋，15% 息
▲4551 CULLODEN ST. 近小學，巴士，接受換舊屋或地段，星期日下午開放。十六萬餘。
▲4784 VICTORIA 街，完成土庫，取十六萬五千，接受換舊屋。
▲358 E. 54 街，現建築中。
▲1951 E. 35 街高貴華屋全部完成
▲華埠派亞街，兩睡房新屋，取價十萬九千

舊屋與分層柏文
▲4225 BALKAN 街。四房有土庫。43 X 119 地，取十一萬九千
▲上下層仔屋，十一年新，1769-1771 E. 八街，取十五萬五千，有貸款利息十三厘至一九八五年。

胡關誠 實業有限公司
JOHN WOO
公司: 688-1337
住宅: 873-0507

▲上下層仔屋 3467 OSLER 街取價十八萬九千。
▲市區近華埠花園洋房柏文一廳一房 750 E 七街，取六萬餘。首期二萬
▲近華埠舊屋 1575 GRANT 街，三房已空置，接受還價，七萬九千。

商業柏文樓
▲市內新屋兩舖位，樓上車位柏文全部租出。5126 JOYCE。取價廿三萬七千。
▲與利埠離雲市三十呎，有新型商業樓一座，地 140 X 100，樓單層 6800 呎，租出一流租客，取八十餘萬。
▲近華埠工業地一幅 47 X 120 呎，取價十七萬餘。

LEADERS RLTY 領袖實業公司
胡鴻洲 KEN WU
公司: 430-1123
住宅: 420-1851
420-4962

▲喜士定街肉舖，可賣鮮魚瓜菜，器具新，地點旺，只賣二萬。
▲埠心西餐廳，有酒牌，裝修靚，六十座位，日營五百，開價四萬二。
▲洗衣館機器齊，柏文林立，不需人手料理，價三萬。
▲北溫地盤碎碎餐館，四十座位，有酒牌，急讓三萬餘。
▲喜士定東街舖位，三層共六千尺石屎樓，只賣十八萬五，有九厘息接洽。
▲京士威餐館四呎位，取價三萬元，租不批好。
▲京士威近 STRANDBERRY 西餐廳，日入二百餘，獨市生意，三萬元有商量。
▲西區繁盛大街時裝禮品店，廉讓九千

▲雲東唐人埠購物中心六層高有八十停車位出售。
▲市區廿四組柏文，十多年新，首期廿五萬。
▲多倫多市區廿九組柏文，廿年新，首期十五萬。
▲梳里埠購物中心，七十萬十厘淨收入

忠誠服務

▲林拿備商業樓，月入約八百，價十六萬
▲梳里埠五年新商業樓，年入七萬餘，價七十九萬。
▲福街商業樓，兩層柏文，三舖位，卅五萬
▲十組柏文樓宇，四十七萬。
▲商
VIC
六萬區
NVI
乘九
TIT
五年生九厘
五釐廿十一
Su
SUC
BET
佳，
DWAY, 西人珠寶舖修理店，生意
佳，年老急讓，機會難逢。